

# **10 years of *Revista da ANPOLL***

## TEN YEARS OF REVISTA DA ANPOLL

*Edna Maria F.S. Nascimento \**  
*Maria Célia Leonel \*\**

*R*evista da ANPOLL is a publication from the National Association of Postgraduate Studies and Research in Language, Literature and Linguistics, which congregates professors, researchers and scholars from these areas. It is registered at the Brazilian Database of Learned Journals (QUALIS) as National A, one of the highest standards.

The suggestion for the creation of the journal came from ANPOLL president (1994-1996) Professor Sônia Maria van Dijck, and Professor Beth Brait accepted the responsibility of its inception. Both the Editorial Committee and Editorial Council boasted the enthusiastic participation of Brazilian and foreign researchers, who welcomed the invitation to take part in the publication.

The first issue, released in 1995 by the Unicamp Press, with a printing of a thousand copies and containing 107 pages, aimed to recover the memory of the researches developed under the scope of ANPOLL, featuring the investigations conducted in the different SIGs as its topic. This first volume presented the following articles, whose titles refer to the history, consolidation and perspective of each group: Carlos Miotto's "The Theory of Grammar SIG"; Constância Lima Duarte's "Women in Literature: history and perspectives SIG"; Diléia Zanotto Manfio's "Genetic Criticism: a history SIG"; Doralice Alcoforado's "Oral and Folk Literature"; Eloá Di Pierro Heise's "Foreign

---

\* Universidade Estadual Paulista-UNESP/Araraquara.

\*\* Universidade Estadual Paulista-UNESP/Araraquara.

Literatures SIG”; Freda Indursky’s “Discourse Analysis SIG: seven years on”; Luiz Antônio Marcuschi’s “Text Linguistics and Conversation Analysis SIG”; Luiz Roberto Velloso Cairo’s “Comparative Literature: diffuse memory SIG”; Maria Aparecida Barbosa’s “ANPOLL’s Lexicology, Lexicography and Terminology SIG: inception and development”; Maria da Graça Cretton’s “A History of the Poetic Text Theory SIG”; Maria Paula Frota, Márcia do Amaral Peixoto Martins and Cristina Carneiro Rodrigues’ “A brief history of the Translation SIG and its importance for the development of the area in our country”; Regina Célia Pagliuchi da Silveira’s “ANPOLL’S Phonetics and Phonology SIG: a brief history”; Regina Zilberman and Maria Eunice Moreira’s “History of Literature SIG”; Roxane Helena Rodrigues Rojo’s “Researches in Applied Linguistics in Mother Tongue”; Sílvia Figueiredo Brandão’s “The Socio-linguistics SIG” and Zélia de Almeida Cardoso’s “Latin and Greek in Brazilian universities SIG”.

This first issue, still aiming at recovering the memory of the association, brings a text written by its first president, Professor Paulino Vandresen. Under the title of “ANPOLL – a little history”, he points out that ANPOLL was, among the postgraduate associations, one of the last to be established – May 21<sup>st</sup>, 1984 – and its first Meeting was held in Curitiba in the same year (December 11, 12 and 13). As a preface, Professor Sônia Maria van Dijck wrote: “A journal for Language, Literature and Linguistics”, remarking that the annals were no longer sufficient to cover and spread the results of the many investigations conducted by the ANPOLL members. The presentation of the journal, signed by the Editorial Committee, unlike the other subsequent issues, has a title that mirrors the researchers’ frame of mind at the time of its foundation: “The first of many issues”.

*Revista da ANPOLL*, from this first issue onwards, has received considerable contributions, becoming, in a short period of time, an important and highly respected vehicle for the diffusion of the scientific production in the areas of Language, Literature and Linguistics across the country.

The topic for the second issue was chosen during the 9<sup>th</sup> ANPOLL National Meeting, in João Pessoa (PB), in June 1995. It somehow follows from the previous one, considering that memory is highlighted in both issues. Nevertheless, there is a difference: if the initial issue approached the recovery of the origins of our SIGs, in the next issue memory was viewed as a human attribute and, as such, liable to multiple interpretations. In this issue, the sections “Testimonial”, “Review” and “Correspondence” characterize even further the scientific aspect and the line of the journal, whose publishing now starts to be in charge of the FFLCH/USP Press.

“Linguistic and literary variations” is the topic around which the third issue is organized. Also chosen at the 9<sup>th</sup> ANPOLL National Meeting, this volume attracted Literature scholars, whose thirteen articles and three reviews give it shape. From this issue on until the seventeenth one, *Revista da ANPOLL* is to be published by Humanitas, FFLCH/USP publishing house.

With the journal consolidated, it was decided, out of Professor Eduardo Guimarães’ suggestion during the 12<sup>th</sup> ANPOLL Meeting (Campinas, June 1997), that the publication would start being released biannually, and so it has remained until the present moment. The topic “Language, Literature and Orality”, planned for the fourth issue, attracted a vast number of contributors: sixteen articles, one conference, two reviews and the correspondence. Language scholars in general, and particularly those of literary language, approaching the topic from different theoretical perspectives, focused on, among other aspects, teaching, culture, creativity, interaction, context, and literary tendencies, in such a way as to make up a set whose coherence comes from the diversity of the researches that portray the stage of the reflections about orality at that moment. Besides the articles, two reviews focus on works whose topic is approached from different *corpora*: in one of them, from educated oral discourse, and the other, from popular news texts. Professor José Luiz Fiorin’s conference, following the goals of the journal, presents reflections on the national policy of research in postgraduate programs.

1998's second volume, the fifth issue, with the same structure as its precedent, has "Grammar and poetry" as its theme. Professor Diana Luz Pessoa de Barros' lecture, "Spaces and limits of postgraduate studies in Linguistics" reflects about the relationship between postgraduate studies and the university, research support agencies and society.

For the sixth and seventh issues of the journal – first and second terms, 1999 –, with the purpose of contemplating researches from different tendencies developed in Language, Literature and Linguistics, the themes "Intertextuality/Interdiscourse" and "Rhythm, rhyme and intonation" were respectively programmed, the former having been suggested in Campinas, at the meeting held in 1997, and the latter was the last item on the suggestion list back at the João Pessoa Meeting, in 1995. Once again, researchers from the three areas presented their contributions in a significant amount, so much so that fourteen articles (eight dealing with the first theme, and six to the second) were selected by the members of the Editorial Council and ad hoc referees. For practical reasons, both issues were joined in a single volume, with the articles coming under either part. As in the previous issues, *Revista da ANPOLL* maintained the same profile, accepting reviews, correspondence, and lectures; in this case, two presidents' speeches, Professor Eduardo Guimarães (outgoing), and Professor Laura Padilha (incoming), both discussing, from different perspectives, ANPOLL's role in the political and academic universe of the country.

The eighth issue, 2000's first volume, focused on "Linguistic and Literary studies in Brazil: 500 years", as proposed at the 14<sup>th</sup> ANPOLL National Meeting (Niterói, June 1999), which joined in Brazil's 500<sup>th</sup> anniversary celebrations, seen from the perspective of studies directed towards language and literature. Naturally, papers were not required to analyze the particularities of each of the different centuries' linguistic and literary studies. Therefore, while some papers take on a historical perspective, others reveal current Brazilian tendencies, contextualized at the end of the 500-year period. As

expected, the eight articles, four reviews, Beth Brait's lecture "Language and Literature: a false dichotomy", and the traditional correspondence, this time with news from *Revista da ANPOLL* in France, all reveal the contribution of the community to the accomplishment of the journal.

The ninth issue of *Revista da ANPOLL*, 2000's second volume, resumes the theme "Orality matters", also proposed at the 14<sup>th</sup> ANPOLL National Meeting, so as the academic community could pay a posthumous homage to the well-known professor and researcher Alzira Verthein Tavares de Macedo, who had died in January 1999. In this issue, besides eight articles, Dino Preti's lecture "Transformation of the linguistic phenomenon", Edna Maria F.S. Nascimento's "Referencialization mechanisms and discursive production", two reviews, and, in the section "Homage", Macedo's article "Acquisition and change of discourse markers in first and second language" is published.

"Identity, Otherness and Globalization", is the topic of the 10<sup>th</sup> issue, suggested at the 15<sup>th</sup> National Meeting (Niterói, June 2000). The fourteen articles, selected from a wider submission by members of the Editorial Council and ad hoc referees, focus on the diversity of this theme, which has raised controversy until now, not only in the national and international academic environment, but in several segments of society as well. In addition, Erasmo d'Almeida Magalhães' lecture "Missionary activity and linguistic acculturation", two reviews and the traditional correspondence constitute valuable contribution from the area.

That year's second volume of *Revista da ANPOLL*, its 11<sup>th</sup> issue, presents the theme "Politics and languages" as deliberated at the 15<sup>th</sup> National Meeting, and is, as in the previous issues, the result of an effective participation of the Languages, Literature and Linguistics areas. From the material submitted, ten articles were selected. Maintaining its high standard, the journal also publishes the lecture "School literacy in three practices: perspectives for multi-visibility", by Professor Roxane Rojo, as well as two reviews.

According to the decision of the 16<sup>th</sup> National Meeting, held in Porto Alegre (July 3 to 5, 2001), *Revista da ANPOLL's* twelfth issue focuses on the theme "Boundaries", publishing twelve articles and four reviews that configure the production of the professors and students of the postgraduate programs in Languages, Literature and Linguistics. Under the title "Testimonials", three texts recall the academic life and the theoretical position of the semiotacist Professor Ignácio Assis Silva, who died in July 2000, and bring his legacy into relief. With this tribute, the tireless researcher's work is duly registered. He was an active member of this association, who, among other activities, coordinated the Semiotics SIG.

The theme "Linguistics and Literature: conceptual fields" was also chosen at the 16<sup>th</sup> National Meeting to compose the second annual volume of the journal, its thirteenth issue. This volume gathers twelve articles and three reviews that show, once again, the effective participation of the Languages, Literature and Linguistics areas in the association's official journal. Under the title "Testimonials", two texts pay tribute to the linguist Professor Carlos Franchi, who died in 2001, recalling his academic life at Unicamp and USP, as well as his expressive role in language studies, and their relationship to Portuguese language teaching.

*Revista da ANPOLL's* fourteenth issue groups two themes: "Time and space" and "Other languages". Coincidentally, eleven articles submitted and accepted for publication allow for some flow, intersection or passage from one theme to the other, as a consequence of how each of them is understood and approached. In addition, this hybrid issue has two reviews and a novelty: in the slot reserved for lectures and/or homage, the chronicle "Beware: Amphibians Working", by the writer and professor Luiz Antonio de Assis Brasil, written especially for the journal and its community. Considering that the researchers' artistic craft, through a thematic view geared to the area, is a pleasant manner of opening more space for the Language, Literature and Linguistics "workers", the section became

a permanent feature from that moment on, as an invitation for everyone to take part in it.

The theme "Language and web" was one of the three indicated at the 17<sup>th</sup> National Meeting, held in Gramado in June 2002. As the two previous themes, "Time and space" and "Other languages", had been contemplated by *Revista da ANPOLL*'s fourteenth issue, it was left for the fifteenth issue to collect the contributions concerning the practice and reflections concerned with the relationships language/computer. The choice, as always, tried to take the requirements of the academic community involved with this research line into account, as well as with its contemporary nature and diversity. The fifteenth issue of *Revista da ANPOLL* gathers eight of the articles submitted and accepted for publication, two reviews and, following from the section inaugurated on the fourteenth issue – "Chronicle" –, the text "Composition Lesson", by the writer, researcher and editor Roberto Gomes.

The sixteenth issue of *Revista da ANPOLL*, whose theme "Theoretical tendencies in linguistics and literature" was one of the three chosen at the 18<sup>th</sup> National Meeting (Maceió, June 2003), presents seventeen articles, four reviews and an interview. The articles, which bear witness to several tendencies of the linguistic and literary studies, are signed by researchers from different Brazilian institutions, and also by a French researcher, which demonstrates, not only by its scope but also by its diversity, the interest in the journal and the wide range of the researches in the area. Likewise, the four reviews, being one of them written by a French Brazilianist about an English Brazilianist's book, reiterate the quality and diversity of the researches.

The space that has encompassed different types of text, lectures, chronicles and so on deserved, in this issue, a special highlight. It brings an interview with one of the most significant Brazilian linguists, Professor Carlos Franchi. Thanks to Roberta Pires de Oliveira and Carlos Mioto's generosity and work, the reader has



the privilege to know more of the author's ideas on generative grammar.

The seventeenth issue of *Revista da ANPOLL* brings together the other two themes indicated at the 18<sup>th</sup> National Meeting: "Language, Literature and Teaching" and "Ethnicity and discourse". Many articles were submitted and selected, resulting in a collection of thirteen articles, four reviews and one interview. The articles, signed by researchers from different institutions, attest the several approaches through which teaching and ethnicity matters have been appraised by language and literature scholars. The reviews, in turn, indicate the productivity of discourse studies, which, in a way, permeate both themes. The space taken by lectures and chronicles in other issues was here, as in the sixteenth, filled with an interview. Linguist Bernard Caron, who is also the director of LLACAN (Langage, Langues et Cultures d'Afrique Noire) at the CNRS Research Center (Paris), talked to Professor Margarida Petter about matters directly connected to the themes proposed.

The eighteenth issue of *Revista da ANPOLL* is special: in 2005, its ten-year-long existence is celebrated. This commemorative issue gathers two themes: "Media, reading and literacy" and "Interfaces: oral and written", presenting ten articles, two reviews and the lecture delivered by Yves Clot, "Vygotski: au-delà de la psychologie cognitive". This issue and the following one were published both by IEL/Unicamp and IP/PUC-SP.

*Revista da ANPOLL*'s nineteen is the second issue in 2005, and is devoted to "Language challenges in the 21<sup>st</sup> century". Once again, the substantial contribution of national and foreign researchers is present: nine articles, four reviews, Jean-Paul Bronckart's lecture "Textual restrictions and liberties, social insertion and citizenship", and Eduardo Tuffani's text "A commemorative note on the Languages courses in Brazil on their eightieth anniversary".

*Revista da ANPOLL* published seventeen issues under Professor Beth Brait's responsibility, with Professor Edna Maria F. S. Nascimento's assistance. At this moment, under Professors Edna

and Maria Célia Leonel's responsibility, who counted on Professor Eduardo Guimarães' invaluable help with the publication – to whom we thank, as well as to IP/PUC-SP – issues eighteen and nineteen come out, and, as mentioned, celebrate the ten years of the journal.

The accomplishment of *Revista da ANPOLL* was possible thanks to the decisive cooperation of many people: Professors Beth Brait and Edna Maria F. S. Nascimento, members, in different terms of office, of the Board, of the Council, of the Editorial Committee, of the Editorial Council, coordinators and members of the SIGs, and coordinators, professors and students of the Postgraduate programs. The cooperation of everyone involved made it possible for the journal to materialize, consolidating and establishing itself as an important vehicle for the diffusion of researches.

Although our reading of the journal issues may not be so detailed, the items raised in each one of them, like the themes of the articles, the conferences and other sections, are indicators of the items of scientific reflection to which researchers of the national and international Linguistics, Language and Literature areas have devoted during the last ten years, and reflect our political course, as well as recall researchers who are no longer among us, but left us their teachings, and reveal talents. In this way, *Revista da ANPOLL* is the portrait of a time, is the memory that makes itself present at every moment we turn its pages, fostering the existence of a panorama of our activities also for the next generations of researchers.

